

NGUYỄN VĂN PHÚC (Chủ biên)
ĐÀO VĂN HÙNG – NGUYỄN VĂN CHÍNH

TIẾNG VIỆT CHO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI

Vietnamese for Foreigners

CHƯƠNG TRÌNH CƠ SỞ
ELEMENTARY LEVEL

(Tái bản, có sửa chữa và bổ sung)

ĐẠI HỌC QUỐC GIA HÀ NỘI
TRUNG TÂM THÔNG TIN THƯ VIỆN

V-D2/ 320

NHÀ XUẤT BẢN ĐẠI HỌC QUỐC GIA HÀ NỘI

MỤC LỤC

Lời nói đầu.....	9
Bảng chữ cái tiếng Việt.....	10
Bài một.....	11
1. Chào anh. Tên anh là gì?	
2. Phát âm	
3. Hội thoại	
Bài hai.....	15
1. Đây là ai? Kia là cái gì?	
2. Phát âm	
3. Hội thoại	
Bài ba.....	20
1. Chị làm nghề gì? Chị là người nước nào?	
2. Phát âm	
3. Hội thoại	
Bài bốn.....	25
1. Chúng tôi là sinh viên.	
2. Phát âm (Ôn tập)	
3. Chào hỏi	
4. Chú giải ngữ pháp	
Bài năm.....	32
Ôn tập (review)	
A. Hội thoại	
B. Chú giải ngữ pháp	
1. Động từ "là"	
2. Các từ "cũng, vẫn, đều"	
3. Số từ	

Bài sáu.....

- A. Hội thoại
- B. Chú giải ngữ pháp

1. Xin giới thiệu...
2. Đây (kia) là ai (cái, con) gì ?
3. Anh (chị) biết ngoại ngữ gì ?

Bài bảy.....

- A. Hội thoại
- B. Bài đọc Một gia đình người nước ngoài ở Hà Nội
- C. Chú giải ngữ pháp

1. "Bao nhiêu, mấy ? "
2. Câu hỏi tuổi
3. Ngày, tháng, năm
4. Số từ

Bài tám.....

- A. Hội thoại
- B. Bài đọc Lớp học tiếng Việt của chúng tôi
- C. Chú giải ngữ pháp

1. "Bây giờ là mấy giờ ? "
2. Động từ " thích, muốn, cần, biết "
3. Câu hỏi " ...có... không ?
4. Các từ " những, các "

Bài chín.....

- A. Hội thoại
- B. Bài đọc Một người bạn
- C. Chú giải ngữ pháp

1. Câu hỏi " ... ở đâu ? "
2. Câu hỏi " đi đâu ?
3. Câu hỏi " bằng gì ? "
4. Các từ " đã, đang, sẽ "

Bài mười.....83

- A. Hội thoại
- B. Bài đọc Thời tiết Việt Nam
- C. Chú giải ngữ pháp

1. Câu hỏi " thế nào ? "
2. Cách dùng tính từ
3. ... chỉ ... thôi
4. Các từ "rất, quá, lắm, hơi, khá"

Bài mười một.....92

- A. Hội thoại
- B. Bài đọc Khoa Tiếng Việt và Văn hóa Việt Nam
- C. Chú giải ngữ pháp

1. So sánh tính từ "hơn, bằng, nhất"
2. Các từ " sâu, nặng, cao, dài "
3. Giới từ địa điểm " trên, dưới, trong, ngoài..."
4. Các từ " vừa, mới, sắp"

Bài mười hai.....101

- A. Hội thoại
- B. Bài đọc Một chuyến tham quan
- C. Chú giải ngữ pháp

1. "... để làm gì ?"
2. Câu hỏi " ...đã chưa ?"
3. Câu hỏi thời gian: "..... bao giờ ?"
4. Câu hỏi " bao lâu ?"

Bài mười ba.....113

- A. Hội thoại
- B. Bài đọc Tục lệ mua chồng
- C. Chú giải ngữ pháp

1. Câu hỏi "Tại (vì) sao... ?"
2. Các động từ "khuyên, bảo, mời, yêu cầu, đề nghị..."
3. "có thể, được... không ?"
4. "trông ... có vẻ ... "

Bài mười bốn123

- A. Hội thoại
B. Bài đọc Một gia đình
C. Chú giải ngữ pháp

1. Các từ "luôn luôn, thỉnh thoảng..."
2. Câu hỏi "... bao xa?"
3. Các từ "từ ... đến...", "cách"
4. Các từ "khoảng, độ, chừng,"

Bài mười lăm135

- A. Hội thoại
B. Bài đọc Tài Ông mất ngựa
C. Chú giải ngữ pháp

1. "trên ... (dưới, trong, ngoài...) có ..."
2. Cấu trúc "vì... nên ...", "vì thế ... cho nên ..."
3. Các từ "được, bị"; và "đau, nhức, mỏi, sưng, viêm..."
4. "Hãy, hãy đi!"

Bài mười sáu145

- A. Hội thoại
B. Bài đọc Giấc ngủ
C. Chú giải ngữ pháp

1. Các từ "làm, làm cho, khiến (cho)..."
2. Các từ "trở nên, trở thành, hoá ra, hoá thành..."
3. Cấu trúc "nếu ... thì ..."
4. Các động từ "e, ngại, lo, sợ (là, rằng)..."

Bài mười bảy154

- A. Hội thoại
B. Bài đọc Nem Việt ở Pháp
C. Chú giải ngữ pháp

1. Cấu trúc "càng...càng...", "càng ngày càng..."
2. Cấu trúc "tuy ... nhưng ..."
3. Kết cấu "lại + động từ"
4. Kết cấu "do ai làm (sản xuất)..."

Bài mười tám162

- A. Hội thoại
- B. Bài đọc Giáo dục phổ thông
- C. Chú giải ngữ pháp

1. Kết cấu "ai, người nào cũng/không ai, người nào...cả"
2. Từ "mà" (liên từ)
3. Cặp từ "khi thì"
4. Kết cấu "không những mà còn"

Bài mười chín170

- A. Hội thoại
- B. Bài đọc Cô bé không biết quý tình bạn
- C. Chú giải ngữ pháp

1. Các từ "coi, gọi, cử, bầu"
2. Các từ "cả. . . lẫn..."
3. Các động từ "vay, mượn, nhận, lấy, mang, đưa"
4. Kết cấu "tính từ + "ra, đi, lên, lại"

Bài hai mươi178

- 1. Hội thoại Sân bay, hải quan
- 2. Bài tập thực hành (từ 1 đến 9)
- 3. Bài đọc Ngôn ngữ cử chỉ

Bài hai mươi một186

- 1. Hội thoại Thuê nhà, khách sạn
- 2. Bài tập thực hành (từ 1 đến 8)
- 3. Bài đọc Món tiền đầu tiên

Bài hai mươi hai193

- 1. Hội thoại Học tiếng Việt
- 2. Bài tập thực hành (từ 1 đến 8)
- 3. Bài đọc Chào hỏi và bắt tay

Bài hai mươi ba.....201

1. Hội thoại Ăn uống, mua sắm
2. Bài tập thực hành (từ 1 đến 7)
3. Bài đọc Cơm bình dân (cơm bụi)

Bài hai mươi bốn.....208

1. Hội thoại Giao thông và đi lại
2. Bài tập thực hành (từ 1 đến 8)
3. Bài đọc Thảo nào...

Bài hai mươi lăm.....216

1. Hội thoại Tham quan, giải trí, du lịch
2. Bài tập thực hành (từ 1 đến 9)
3. Bài đọc Những điều kiêng kỵ

Tên các nước trên thế giới.....224

Bảng từ Việt - Anh226